

ASPECT and VERBS OF MOTION

1) Aspectual Triplets of Basic Verbs of Motion

IMPERFECTIVE			PERFECTIVE			
Unidirectional: duration/goal			Multidirectional: repetition		result, one time	
<i>iść</i> Idę do kina.			<i>chodzić</i> Często chodzę do kina.		<i>pójść</i> 'go on foot' Jutro pójdę do kina.	
Present			Present		Future	
idę	idziemy		chodzę	chodzimy	pójdę	pójdziemy
idziesz	idziecie		chodzisz	chodzicie	pójdiesz	pójdziecie
idzie	idą		chodzi	chodzą	pójdzie	pójdą
<i>jechać</i> duration			<i>jeździć</i> repetition		<i>pojechać</i> 'go by conveyance' result, one time	
Present			Present		Future	
jadę	jedziemy		jeżdżę	jeździmy	pojadę	pojedziemy
jedziesz	jedziecie		jeździsz		jeździcie	pojedziesz
	pojedziecie					
jedzie	jadą		jeździ	jeżdżą	pojedzie	pojadą
<i>lecieć</i> duration			<i>latać</i> repetition		<i>polecieć</i> 'fly' result, one time	
Present			Present		Future	
lecę	lecimy		latam	latamy	polecę	polecimy
lecisz	lecicie		latasz	latacie	polecisz	polecicie
leci	leczą		lata	latają	poleci	polecą
—						
<i>płynąć</i> duration			<i>pływać</i> repetition		<i>popłynąć</i> 'swim, sail, go by boat' result, one time	
Present			Present		Future	
płynę	plyniemy		plywam	plywamy	popłynę	popłyniemy
płyniesz	plyniecie		plywasz	plywacie	popłyniesz	popłyniecie
płynie	plyną		plywa	plywają	popłynie	popłyną

<i>biec/biegnąć</i> duration			<i>biegać</i> repetition		<i>pobiec</i> 'run' result, one time	
Present			Present		Future	
biegnę	biegniemy		biegam	biegamy	pobiegnę	pobiegniemy
biegniesz	biegniecie		biegasz	biegacie	pobiegiesz	pobiegniecie
biegnie	biegną		biega	biegają	pobiegnie	pobiegną

<i>nieść</i> duration	<i>nosić</i> repetition				<i>zanieść</i> 'carry (on foot)' result, one time	
Present	Present				Future	
niosę	niesiemy	noszę	nosimy		zaniósę	zaniemiemy
niesiesz	niesiecie	nosisz	nosicie		zanieziesz	zanieiecie
niesie	niosą	nosi	noszą		zaniecie	zanią

<i>wieźć</i> duration	<i>wozić</i> repetition				<i>zawieźć/odwieźć</i> 'transport' result, one time	
Present	Present				Future	
wiozę	wieziemy	wożę	wozimy		odwiozę	odwieziemy
wieziesz	wieziecie	wozisz	wozicie		odwiesz	odwieiecie
wiezie	wiozą	wozi	wożą		odwiezie	odwiozą

2) The use of aspect with Verbs of Motion

ić, chodzić, pójść = an example for all the other triplets

PRESENT TENSE:

ić: duration/ goal
chodzić: repetition
 no goal

Właśnie idę do kina.
 Często chodzę do kina.
 Kiedy jestem zdenerwowana, chodzę po pokoju.

PAST TENSE:

ić: duration
chodzić: repetition, no goal
pójść: result

Kiedy wczoraj szliśmy do kina padał deszcz.
 Wczoraj długo szliśmy do domu, bo robiliśmy po drodze zakupy.
 Często chodziłam do kina zanim miałam dziecko.
 Kiedy byłam smutna, chodziłam w parku.
 Wczoraj poszliśmy do kina.

FUTURE TENSE:

ić: duration (future tense)
 result (present tense)

Jutro będę długo szła do ciebie, bo muszę po drodze zrobić zakupy.
 Jutro idę do kina. pretty much equivalent to *Jutro pójdę do kina*.
 The present tense of an imperfective verb is used in the sense of future MAINLY with VOM. Compare Eng. *I am going to the movies tomorrow* vs. *I'll go to the movies tomorrow* but not: *I am reading a book to tomorrow*.

chodzić: repetition, no goal
pójść: result

W tym roku będę często chodzić do kina, bo wreszcie mam czas.
 Jutro pójdę do kina.

3) Aspect and Prefixed Verbs of Motion

1) The perfectives of unprefixated VOMs are given above (typically formed with the prefix *po-* added to the unidirectional stem)

2) VOMs with other prefixes (*do-*, *w-*, *wy-*, *przy-*, etc.) have only TWO (not three) aspectual variants:

prefix + the multidirectional verb = IMPERFECTIVE (*both duration and repetition*)

przychodzić: Ewa często przychodzi do mnie.
odpływać: Zobacz! Ten jacht właśnie odpływa!

prefix + the unidirectional verb = PERFECTIVE

przyjść: Ewa przyjdzie do mnie jutro.
odpłynąć: Kiedy ten statek wreszcie odpłynie?

3) When the verbs *jeździć* and *latać* combine with prefixes (to form imperfective prefixed VOMs) they have the forms *-jeźdźać* and *-latywać*. For example:

wyjeżdżać
duration and repetition

Present

wyjeżdżam	wyjeżdżamy
wyjeżdżasz	wyjeżdżacie
wyjeżdża	wyjeżdżają

Janek zawsze wyjeżdża z domu o siódmej.

wyjejechać 'leave by conveyance'
result, one time

Future

wyjadę	wyjedziemy
wyjedziesz	wyjedziecie
wyjedzie	wyjadą

Jutro Janek wyjedzie z domu o szóstej.

odlatywać
duration and repetition

Present

odlatuję	odlatujemy
odlatujesz	odlatujecie
odlatuje	odlatują

Samoloty do Paryża odlatują codziennie o piątej.

odlecieć 'take off, depart by flying'
result, one time

Future

odlecę	odlecimy
odlecisz	odleciecie
odleci	odleczą

Samolot do Paryża odleci o piątej.

The past tense of these verbs is regular, e.g. *wyjeżdżałem*, *wyjechałem*, *odlatywałem*, *odleciałem*, etc.